

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 2204/2001, annettu 14 päivänä marraskuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- * **Komission asetus (EY) N:o 2205/2001, annettu 14 päivänä marraskuuta 2001, rehujen lisäaineista annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY muuttamisesta eräiden lisäaineiden hyväksymisen peruuttamisen osalta ⁽¹⁾ 3**
- * **Komission asetus (EY) N:o 2206/2001, annettu 14 päivänä marraskuuta 2001, uusilta toimijoilta vaaditun vakuuden vapauttamisesta niiden määrien osalta, joille ei ole haettu tuontitodistuksia vuoden 2001 ensimmäisen vuosipuoliskon kuluessa 5**
- Komission asetus (EY) N:o 2207/2001, annettu 14 päivänä marraskuuta 2001, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta 6

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2001/792/EY, Euratom:

- * **Neuvoston päätös, tehty 23 päivänä lokakuuta 2001, yhteisön mekanismin perustamisesta tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi pelastuspalvelualan avustustoimissa 7**

Komissio

2001/793/EY:

- * **Komission päätös, tehty 9 päivänä marraskuuta 2001, päätöksen 2000/585/EY muuttamisesta tarhattujen ja luonnonvaraisten riistalintujen lihan Argentiinasta, Thaimaasta ja Tunisiasta tapahtuvan tuonnin osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3410) 12**

2001/794/EY:

- * **Komission päätös, tehty 9 päivänä marraskuuta 2001, päätöksen 97/222/EY muuttamisesta Argentiinasta ja Tunisiasta tulevien lihatuotteiden tuonnin osalta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3411) 20**

1

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2204/2001,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2001,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä marras-
kuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 00	052	48,8	
	070	17,0	
	096	10,2	
	204	33,3	
	999	27,3	
0707 00 05	052	124,4	
	999	124,4	
0709 90 70	052	86,5	
	999	86,5	
0805 20 10	204	68,0	
	999	68,0	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	51,7	
	204	70,6	
	464	170,5	
	999	97,6	
	0805 30 10	052	47,5
0805 30 10	382	34,7	
	388	30,5	
	524	51,2	
	528	33,6	
	600	72,3	
	999	45,0	
	0806 10 10	052	109,0
	064	89,0	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	333,0	
	508	463,0	
	999	248,5	
	060	33,6	
	096	9,4	
	388	42,6	
	400	87,2	
	404	81,1	
0808 20 50	800	199,4	
	999	75,5	
	052	95,3	
	400	80,3	
	720	52,2	
	999	75,9	

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2205/2001,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2001,
rehujen lisäaineista annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY muuttamisesta eräiden lisäaineiden
hyväksymisen peruuttamisen osalta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehujen lisäaineista 23 päivänä marraskuuta 1970 annetun neuvoston direktiivin 70/524/ETY ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/46/EY ⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 g artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kuten direktiivin 70/524/ETY 9 g artiklan 1 kohdassa säädetään, antibiootit ja kokkidiostaatit, jotka on merkitty kyseisen direktiivin liitteeseen I ennen 1 päivää tammikuuta 1988, hyväksyttiin väliaikaisesti 1 päivästä huhtikuuta 1998 alkaen ja siirrettiin liitteessä B olevaan I lukuun niiden uudelleenarvioimiseksi lisäaineina, joiden hyväksymiseen vaaditaan liikkeelle laskemisesta vastaavaa henkilöä.
- (2) Edellä mainittujen lisäaineiden osalta täytyi toimittaa uudet hyväksymishakemukset. Lisäksi direktiivin 70/524/ETY 9 g artiklan 4 kohdan mukaan kyseisen direktiivin 4 artiklassa edellytetyt hakemusasiakirjat oli toimitettava uudelleenarviointia varten viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2000.
- (3) Hakemusasiakirjat toimitettiin ennen 1 päivää lokakuuta 2000 kokkidiostaattien metiklorpindolin, metiklorpindolin/metyylibensokvatin, amproliumin, amproliumin/etopabaatin, dimetridatsolin ja nikarbaatsiinin sekä flavofosfolipoliantibiootin osalta.
- (4) Jäsenvaltiot tarkistivat direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti 60 päivän kuluessa siitä päivästä, jona hakemusasiakirjat oli lähetetty niille, että hakemusasiakirjat on laadittu eläinten rehuissa käytettävien lisäaineiden arvioinnin suuntaviivoista 16 päivänä helmikuuta 1987 annetun neuvoston direktiivin 87/153/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2001/79/EY ⁽⁴⁾, mukaisesti.
- (5) Pysyvän rehukomitean kuulemisen jälkeen ja direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti komissio ilmoitti edellä mainittuja kokkidiostaatteja koskevaa hyväksymistä hakeneille tahoille, että hakemusasiakirjan esittämistä koskevia hallinnollisia sääntöjä ei ollut

noudatettu, koska asiakirjoista puuttui tietoja aina aineen nimestä tärkeisiin toksikologisiin seikkoihin.

- (6) Pysyvän rehukomitean kuulemisen jälkeen ja direktiivin 70/524/ETY 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti komissio ilmoitti samaten edellä mainittua antibioottia koskevaa hyväksymistä hakeneelle taholle, että hakemusasiakirjan esittämistä koskevia hallinnollisia sääntöjä ei ollut noudatettu tiettyjen eläinryhmien osalta, koska näiden ryhmien osalta puuttui tehokkuutta koskevia tietoja ja sietokykytestejä koskevia tietoja.
- (7) Sen varmistamiseksi, että tarvittavien tietojen toimittamisessa esiintyneet puutteet eivät johtuneet odottamattomista tietojen toimitukseen liittyvistä syistä, edellä mainituille hakijoille myönnettiin kolme viikkoa lisäaikaa puuttuvien tietojen toimittamiseksi.
- (8) Useista aineista toimitettiin täydentäviä tietoja, mutta ne eivät riittäneet täyttämään direktiivin 87/153/ETY vaatimuksia; joistakin aineista komissio ei saanut mitään täydentäviä tietoja annetun lisäajan kuluessa.
- (9) Koska direktiivin 70/524/ETY vaatimuksia ei ollut täytetty edellä mainittujen kokkidiostaattien osalta, näitä lisäaineita koskeva hyväksyminen olisi peruutettava ja niitä koskevat merkinnät poistettava direktiivin liitteessä B olevasta I luvusta.
- (10) Koska direktiivin 70/524/ETY vaatimuksia ei ollut täytetty flavofosfolipoliantibiootin osalta tietyissä eläinryhmissä, tätä antibioottia koskevaa merkintää olisi muutettava direktiivin liitteessä B olevassa I luvussa.
- (11) On asianmukaista sallia rajoitettu ajanjakso, jonka kuluessa nykyiset tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien kokkidiostaattien ja antibiootin varastot voidaan käyttää.
- (12) Koska pysyvä rehukomitea ei ole antanut asiasta lausuntoa, komissio ehdotti näitä toimenpiteitä neuvostolle 25 päivänä heinäkuuta 2001 direktiivin 70/524/ETY 23 artiklan mukaisesti, jolloin neuvoston olisi ratkaistava asia kolmen kuukauden kuluessa.
- (13) Neuvosto ei kuitenkaan ole ratkaissut asiaa vaaditussa määräajassa eikä ole yksinkertaisella enemmistöllä päättänyt ehdotettujen toimenpiteiden hylkäämisestä kyseisessä määräajassa. Komission olisi nyt hyväksyttävä kyseiset toimenpiteet,

⁽¹⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 234, 1.9.2001, s. 55.

⁽³⁾ EYVL L 64, 7.3.1987, s. 19.

⁽⁴⁾ EYVL L 267, 6.10.2001, s. 1.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 70/524/ETY liitteessä B oleva I luku seuraavasti:

- 1) Poistetaan seuraavat kokkidiostaattien ja muiden lääkkeenkaltaisten aineiden ryhmään kuuluvat aineet:
- metiklorpindoli
 - metiklorpindoli/metyylilibentsokvatti
 - amproliumi
 - amproliumi/etopabaatti
 - dimetridatsoli
 - nikarbatsiini.

2) Muutetaan flavofosfolipolia koskeva merkintä seuraavasti:

- a) poistetaan eläinryhmä 'turkiseläimet, kaniineita lukuun ottamatta';
- b) korvataan eläinryhmä 'muu siipikarja, ankkvoja, hanhia, kyyhkysä lukuun ottamatta' eläinryhmällä 'broilerit'.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kuusi kuukautta sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2206/2001,**annettu 14 päivänä marraskuuta 2001,****uusilta toimijoilta vaaditun vakuuden vapauttamisesta niiden määrien osalta, joille ei ole haettu tuontitodistuksia vuoden 2001 ensimmäisen vuosipuoliskon kuluessa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 216/2001 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1632/2000 ⁽⁴⁾, 9 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan b alakohdan mukaisesti uudet toimijat ovat antaneet 18 euron vakuuden tonnia kohti siltä vuosittaiselta määrältä, jota koskevan hakemuksen he ovat jättäneet vuodelle 2001. Kyseisen vakuuden tarkoituksena oli taata hakijan velvollisuus esittää tuontitodistushakemuksia enintään myönnettyyn määrään asti ja tosiasiallisesti tuoda myönnetty määrä vuoden 2001 kuluessa.
- (2) Ottaen huomioon tariffikiintiöiden mukaisen tuontijärjestelmän muutoksen, joka tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2001, kun neuvoston asetusta (EY) N:o 216/2001 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan menettelyn osalta 7 päivänä toukokuuta 2001 annettua komission asetusta (EY) N:o 896/2001 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1613/2001 ⁽⁶⁾, alettiin soveltaa, uusilta toimijoilta, jotka on rekisteröity vuonna 2001, ei voida vaatia, että he olisivat hakeneet ja saaneet tuontitodis-

tuksia ensimmäisen vuosipuoliskon aikana asetuksen (EY) N:o 2362/98 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti myönnettylle tämän saman vuoden koko vuosittaiselle määrälle. Sen vuoksi olisi säädettävä, että uusien toimijoiden vuosittaista määrää koskevan hakemuksensa tueksi asettama vakuus vapautetaan sitä määrää vastaavasti, jolle toimija ei ole jättänyt tuontitodistushakemusta vuoden 2001 ensimmäisen vuosipuoliskon kuluessa.

- (3) On syytä muistuttaa, että niiden määrien osalta, joita koskevat tuontitodistukset on myönnetty vuoden 2001 kahden ensimmäisen vuosineljänneksen aikana, vakuus vapautetaan asetuksen (EY) N:o 2362/98 9 artiklan 1 kohdan viimeisen alakohdan mukaisesti asteittain suhteessa tosiasiallisesti tuotuihin määrin.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat banaanien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltioiden on vapautettava asetuksen (EY) N:o 2362/98 7 artiklassa tarkoitettujen uusien toimijoiden saman asetuksen 9 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan b alakohdan mukaisesti asettama vakuus sitä määrää vastaavasti, jolle ei ole jätetty tuontitodistushakemusta vuoden 2001 kahden ensimmäisen vuosineljänneksen kuluessa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 31, 2.2.2001, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EYVL L 187, 26.7.2000, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 126, 8.5.2001, s. 6.

⁽⁶⁾ EYVL L 214, 8.8.2001, s. 19.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2207/2001,
annettu 14 päivänä marraskuuta 2001,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾ 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta lasketaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä ominaisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todel-

lista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan cif-toimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 19,621 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä marraskuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä lokakuuta 2001,

yhteisön mekanismin perustamisesta tiiviimmän yhteistyön edistämiseksi pelastuspalvelualan avustustoimissa

(2001/792/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan sekä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 203 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, ⁽¹⁾

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽⁴⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vaikka jäsenvaltioiden keskinäisen avunannon parantamisesta luonnonkatastrofin tai teknologisen suuronnettomuuden tapahtuessa 8 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston päätöslauselman ⁽⁵⁾ täytäntöönpanemiseksi toteutetut yhteisön toimet ovat edistäneet ihmisten, ympäristön ja omaisuuden suojelua, nyt on tarpeen varmistaa entistäkin parempi suojelu sekä Euroopan unionin alueella että sen ulkopuolella tapahtuvien luonnonkatastrofien, teknologian aiheuttamien suuronnettomuuksien, säteilyonnettomuuksien ja ympäristökatastrofien yhteydessä, onnettomuuksista aiheutuva meren pilaantuminen mukaan luettuna, sekä lujittaa päätöslauselman säännöksiä.
- (2) Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission yleissopimus teollisuusonnettomuuksien rajojen yli ulottuvista vaikutuksista tuli voimaan 19 päivänä huhtikuuta 2000, ja se sisältää säännöksiä muun muassa ennaltaehkäisystä, hätävalmiudesta, julkisesta tiedotuksesta ja osal-

listumisesta, teollisuusonnettomuuksien ilmoitusjärjestelmästä, pelastustoimista ja keskinäisestä avunannosta. Yhteisö hyväksyi yleissopimuksen neuvoston päätöksellä 98/685/EY ⁽⁶⁾.

- (3) Mekanismi, jolla edistetään tiiviimpää yhteistyötä pelastuspalvelun avustustoimissa, voisi täydentää nykyistä yhteisön pelastuspalvelun alan toimintaohjelmaa siten ⁽⁷⁾, että sen avulla voidaan tarjota tukea vakavissa hätätilanteissa, jotka saattavat edellyttää kiireellisiä toimia. Se helpottaisi pelastusyksiköiden, asiantuntijoiden ja muiden tarvittavien voimavarojen mobilisointia seuranta- ja tiedotuskeskuksesta ja yhteisestä hätäviestintä- ja tietojärjestelmästä koostuvan yhteisön vahvistetun pelastuspalvelurakenteen kautta. Se tarjoaisi myös mahdollisuuden kerätä hätätilannetta koskevia validoituja tietoja niiden levittämiseksi jäsenvaltioille ja niiden kokemusten jakamiseksi, joita pelastuspalvelutoimista on saatu.
- (4) Tällaisessa mekanismissa otettaisiin asianmukaisesti huomioon asiaa koskeva Euroopan yhteisön lainsäädäntö ja kansainväliset sitoumukset. Tällä päätöksellä ei tästä syystä saisi vaikuttaa jäsenvaltioille sellaisten kahden- tai monenvälisen sopimusten nojalla kuuluviin keskinäisiin oikeuksiin tai velvollisuuksiin, jotka liittyvät tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluviin asioihin.
- (5) Ennaltaehkäisyllä on huomattava merkitys suojautumisessa luonnon- ja ympäristökatastrofeja ja teknologian aiheuttamia suuronnettomuuksia vastaan ja sen suhteen olisi harkittava jatkotoimia.

⁽¹⁾ EYVL C 29 E, 30.1.2001, s. 287.

⁽²⁾ Toimitettu 14. kesäkuuta 2001 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 139, 11.5.2001, s. 27.

⁽⁴⁾ EYVL C 253, 12.9.2001, s. 17.

⁽⁵⁾ EYVL C 198, 27.7.1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 326, 3.12.1998, s. 1.

⁽⁷⁾ Yhteisön pelastuspalvelun alan toimintaohjelman perustamisesta 9. joulukuuta 1999 tehty neuvoston päätös 1999/847/EY (EYVL L 327, 21.12.1999, s. 53).

- (6) Jos yhteisön alueella syntyy vakava hätätilanne tai on olemassa välitön uhka tällaisesta tilanteesta, joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa rajojen yli ulottuvia vaikutuksia tai joka voi johtaa yhden tai useamman jäsenvaltion esittämään avunpyyntöön, asiasta olisi asianmukaisesti ilmoitettava yhteisen vakiintuneen ja luotettavan hätäviestintä- ja tietojärjestelmän kautta.
- (7) Jäsenvaltioiden ja yhteisön tasolla on ryhdyttävä valmisteluihin, jotta pelastusyksiköt voidaan hätätilanteissa nopeasti lähettää ja koordinoita riittävän joustavasti ja jotta koulutusohjelman avulla varmistetaan arviointi- ja/tai koordinoitiryhmien, avustusyksiköiden ja muiden tarvittavien voimavarojen tehokas toimintakyky ja niiden keskinäinen täydentävyys. Muita valmistelutoimia ovat esimerkiksi tarvittavia lääkintäresursseja koskevien tietojen yhteenkokoaminen ja kannustaminen uuden tekniikan käyttöön.
- (8) Toissijaisuusperiaatteen mukaisesti yhteisön mekanismi tarjoaisi lisäarvoa tukemalla ja täydentämällä kansallisia politiikkoja pelastuspalveluun liittyvän vastavuoroisen avunannon alalla. Jos apua pyytävän jäsenvaltion valmiudet käytettävissä olevien resurssien osalta eivät riitä vakavan hätätilan edellyttämiin pelastustoiimiin, kyseinen valtio voisi täydentää valmiuksiaan pyytämällä apua yhteisön mekanismeilta.
- (9) Mekanismin avulla pitäisi olla mahdollista käynnistää avustustoimia ja helpottaa niiden koordinoitua, jotta voitaisiin parantaa ensisijaisesti ihmisten turvallisuutta mutta myös ympäristön ja omaisuuden, mukaan lukien kulttuuriperintö, suojelua ja näin vähentää ihmishenkien menetyksiä, vammoja, aineellisia vahinkoja sekä taloudellisia ja ympäristövahinkoja, mikä puolestaan tekee sosiaalisen yhteenkuuluvuuden ja yhteisvastuullisuuden tavoitteiden saavuttamisen entistä konkreettisemmäksi.
- (10) Yhteisön eristyneillä ja syrjäisimmillä alueilla sekä eräillä muilla alueilla on usein niiden maantieteellisestä sijainnista, maastosta sekä sosiaalisista ja taloudellisista olosuhteista johtuvia erityispiirteitä ja tarpeita. Näillä piirteillä on haitallinen vaikutus, sillä ne vaikeuttavat avustus- ja pelastusresurssien käyttöä sekä avustustoimintaan käytettävien välineiden perille toimittamista ja luovat näin erityisiä avustustarpeita hätätilanteen vaaran ollessa vakava. Tällaisella yhteisön mekanismeilla mahdollistettaisiin myös se, että nämä tilanteet ja tarpeet voitaisiin ottaa paremmin huomioon.
- (11) Mekanismeita voitaisiin käyttää edistämään ja tukemaan yhteisön ja jäsenvaltioiden omien toimivaltuuksiensa nojalla yhteisön alueen ulkopuolella toteuttamia pelastuspalvelun avustustoimia.
- (12) Tällaista yhteisön mekanismeita voitaisiin myöhemmin määriteltävin edellytyksin myös käyttää edistämään ja tukemaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastossa tarkoitettua kriisinhallintaa.
- (13) Avustustoimet suoritettaisiin joko itsenäisesti tai osallistamalla jonkin kansainvälisen järjestön johtamaan operaatioon, minkä vuoksi yhteisön olisi kehitettävä suhteitaan asiaankuuluvien maailmanlaajuisten ja alueellisten kansainvälisten järjestöjen kanssa.
- (14) Ehdokasvaltiot voisivat osallistua mekanismiin.
- (15) On tarpeen lisätä avoimuutta sekä koota yhteen ja lujittaa nykyisiä erilaisia pelastuspalveluun liittyviä toimia perustamissopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (16) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet olisi hyväksyttävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (17) Käyttämällä tätä mekanismia varten samaa komiteaa kuin nykyistä yhteisön pelastuspalvelualan toimintaohjelmaa varten varmistetaan, että mekanismin täytäntöönpanotoimet ovat yhdenmukaisia ja toisiaan täydentäviä.
- (18) Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksessa ei anneta muita valtuuksia tämän päätöksen tekemiselle kuin EY:n perustamissopimuksen 308 artikla ja Euratomin perustamissopimuksen 203 artikla,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Tällä päätöksellä perustetaan yhteisön mekanismi, jäljempänä 'mekanismi', jonka tarkoituksena on edistää Euroopan yhteisön ja jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä sellaisissa pelastuspalvelun avustustoimissa, jotka vakavissa hätätilanteissa tai sellaisen tilanteen uhatessa saattavat edellyttää kiireellisiä toimia.

2. Mekanismin tarkoituksena on auttaa varmistamaan ensisijaisesti ihmisten mutta myös ympäristön ja omaisuuden, kulttuuriperintö mukaan luettuna, parempi suojelu vakavissa hätätilanteissa, kuten sekä yhteisön alueella että sen ulkopuolella tapahtuvien luonnonkatastrofien, teknologian aiheuttamien onnettomuuksien tai säteilyonnettomuuksien sekä ympäristökatastrofien yhteydessä, onnettomuuksista aiheutuva meren pilaantuminen mukaan luettuna siten kuin yhteisön yhteistyöjärjestelyistä onnettomuuksista tai tahallisista päästöistä aiheutuvan meren pilaantumisen alalla 20 päivänä joulukuuta 2000 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 2850/2000/EY säädetään⁽²⁾.

Mekanismi ei vaikuta voimassa olevan asiaa koskevan Euroopan yhteisön tai Euroopan atomienergiayhteisön asiaa koskevan lainsäädännön tai voimassa olevien kansainvälisten sopimusten mukaisiin velvoitteisiin.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EYVL L 332, 28.12.2000, s. 1.

Mekanismin yleisenä tarkoituksena on pyydetyn avun antaminen tällaisissa hätätilanteissa sekä jäsenvaltioiden ja yhteisön tarjoaman avustustoiminnan koordinoimisen tehostaminen ottaen huomioon yhteisön eristyneiden ja syrjäisimpien alueiden sekä saarien erityiset tarpeet.

3. Mekanismiin sisältyvät muun muassa seuraavat tekijät ja toimet:

- hätätilanteissa toteutettavia avustustoimia varten jäsenvaltioissa käytettävissä olevien avustusyksiköiden ja muunlaisen tukitoiminnan kartoitus
- avustusyksiköille ja muulle tukitoiminnalle ja asiantuntijoille sekä arviointi- ja/tai koordinoitiryhmille tarkoitettun koulutusohjelman perustaminen ja toteuttaminen
- avustustoimien pääasiallisia näkökohtia käsittelevät työkokoukset, seminaarit ja pilottihankkeet
- arviointi- ja/tai koordinoitiryhmien perustaminen ja tarvittaessa paikalle lähettäminen
- seuranta- ja tiedotuskeskuksen perustaminen ja hallinnointi
- yhteisen hätäviestintä- ja tietojärjestelmän perustaminen ja hallinnointi
- muu tukitoiminta, kuten toimenpiteet, joilla helpotetaan voimavarojen kuljetusta avustustoimia varten.

2 artikla

1. Kun yhteisön alueella syntyy tai uhkaa syntyä vakava hätätilanne, joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa rajojen yli ulottuvia vaikutuksia tai joka voi johtaa yhden tai useamman jäsenvaltion esittämään avunpyyntöön, sen jäsenvaltion, jossa hätätilanne on syntynyt, on välittömästi ilmoitettava asiasta:

- a) niille jäsenvaltioille, joihin hätätilanteen vaikutukset voivat ulottua, ellei ilmoitusvelvollisuudesta ole muuta määrätty Euroopan yhteisön tai Euroopan atomienergiayhteisön asiaa koskevan lainsäädännön tai voimassa olevien kansainvälisten sopimusten nojalla, ja
- b) komissiolle, kun seuranta- ja tiedotuskeskuksen kautta välitettävä mahdollinen avunpyyntö on ennakoitavissa, jotta komissio voi tarpeen vaatiessa ilmoittaa asiasta muille jäsenvaltioille ja käynnistää toimivaltaisten yksikköjensä toiminnan.

2. Tällainen ilmoitus on tarvittaessa tehtävä viestintä- ja tietojärjestelmän välityksellä.

3 artikla

Varmistaakseen tehokkaan toimintakykynsä vakavissa hätätilanteissa jäsenvaltioiden on:

- a) nimettävä toimivaltaisista yksiköistään ja erityisesti pelastustoimen tai muista pelastustoimeen osallistuvista organisaatioistaan ne toimintaryhmät, jotka voivat olla käytettävissä tällaisiin toimiin tai jotka voidaan koota toimintaa varten lähetettäväksi erittäin lyhyellä varoitusajalla, yleensä 12 tunnin kuluessa avunpyynnön esittämisestä, ottaen huomioon sen, että yksikön kokoonpanon olisi voitava

vaihdella erittäin vakavan hätätilanteen luonteen ja siinä ilmenevien erityistarpeiden mukaan;

- b) valittava asiantuntijat, jotka voidaan lähettää hätätilanteessa paikalle arviointi- ja/tai koordinoitiryhmän mukana;
- c) toimitettava tarvittavat yleiset tiedot näistä ryhmistä ja asiantuntijoista sekä 4 artiklan e alakohdassa säädettyistä lääkintäresursseista kuuden kuukauden kuluessa tämän päätöksen tekemisestä ja tarvittaessa päivittävät kyseiset tiedot;
- d) tarkasteltava mahdollisuuksia tarjota tarvittaessa myös muunlaista apua, jota mahdollisesti on saatavilla toimivaltaisista yksiköistä, kuten erikoishenkilöstöä ja laitteita, joita tarvitaan jossain erityisessä hätätilanteessa, sekä tiedustella valtioista riippumattomilta järjestöiltä ja muilta asiaankuuluvilta organisaatioilta voimavaroja, jotka ne voisivat toimittaa;
- e) nimettävä tämän päätöksen soveltamiseksi toimivaltaiset viranomaiset ja yhteyspisteet sekä ilmoitettava nämä komissiolle.

4 artikla

Edellä 1 artiklassa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja toimien täytäntöönpanemiseksi komissio:

- a) perustaa vuorokauden ympäri käytettävissä olevan, välittömästi toimintavalmiin ja jäsenvaltioita ja komissiota mekaanismin puitteissa palvelevan seuranta- ja tiedotuskeskuksen ja hallinnoi sitä;
- b) perustaa yhteisen luotettavan hätäviestintä- ja tietojärjestelmän seuranta- ja tiedotuskeskuksen ja jäsenvaltioiden tarkoitusta varten nimeämien yhteyspisteiden välisen viestinnän ja tiedonsaannin mahdollistamiseksi ja hallinnoi sitä;
- c) luo valmiuden koota ja lähettää mahdollisimman lyhyessä ajassa pieniä asiantuntijaryhmiä, joiden tehtävänä on:
 - arvioida tilanne jäsenvaltioiden, seuranta- ja tiedotuskeskuksen sekä avunpyytäjävaltion puolesta
 - edistää tarvittaessa avustusoperaatioiden koordinoitua kyseisellä paikalla sekä pitää tarvittaessa yhteyttä apua pyytäneen maan toimivaltaisiin viranomaisiin
- d) perustaa koulutusohjelman, jolla on tarkoitus parantaa pelastuspalvelun avustusoperaatioiden koordinoitua siten, että taataan 3 artiklan a kohdan mukaisesti avustusyksiköiden ja 3 artiklan b kohdan mukaisesti muun tarvittavan tuen yhteensopivuus ja keskinäinen täydentävyys ja lisätään asiantuntijoiden arviointivalmiuksia. Ohjelmaan olisi sisällyttävä yhteisiä kursseja ja harjoituksia sekä vaihtojärjestelmä, jonka puitteissa yksittäisiä henkilöitä voidaan lähettää komennukselle muiden jäsenvaltioiden yksiköihin;
- e) kokoaa yhteen tiedot jäsenvaltioiden valmiuksista ylläpitää seurumien ja rokotteiden tai muiden välttämättömien lääkinnällisten resurssien tuotantoa sekä varastoista, joita voidaan mahdollisesti käyttää pelastustoiminnassa vakavan hätätilanteen sattuessa, ja syöttää nämä tiedot tietojärjestelmään;

- f) perustaa ohjelman niistä kokemuksista, joita on saatu mekanismin puitteissa hoidetuista pelastuspalvelutoimista, ja levittää tiedot näistä kokemuksista tietojärjestelmän kautta;
- g) edistää ja suosii mekanismin tarkoituksia varten uuden teknologian käyttöönottoa ja käyttöä mukaan lukien ilmoitus- ja hälytysjärjestelmät, tietojenvaihto, satelliittiteknologian käyttö ja päätöksenteon apuvälineet hätätilanteiden hoidossa;
- h) toteuttaa toimenpiteitä helpottaakseen resurssien kuljetusta avustustoimia ja muita tukitoimia varten.

5 artikla

1. Kun hätätilanne syntyy yhteisön alueella, jäsenvaltio voi pyytää apua muilta jäsenvaltioilta esittämällä mahdollisimman täsmällisesti muotoillun pyynnön:

- a) tiedotus- ja seurantakeskuksen kautta, jolloin komission on tällaisen pyynnön vastaanotettuaan tarpeen mukaan ja viivytyksettä
- toimitettava pyyntö edelleen toisten jäsenvaltioiden yhteyspisteisiin
 - helpotettava yksiköiden, asiantuntijoiden ja muun avustustoiminnan tuen mobilisointia
 - kerättävä hätätilannetta koskevia vahvistettuja tietoja ja levitettävä niitä jäsenvaltioille
- b) tai suoraan toisille jäsenvaltioille.

2. Avunpyynnön vastaanottaneen jäsenvaltion on pikaisesti määritettävä, voiko se antaa pyydettyä apua, ja ilmoitettava tästä apua pyytävälle jäsenvaltiolle joko seuranta- ja tiedotuskeskuksen kautta tai suoraan ja sen jälkeen olosuhteiden mukaan myös keskukselle, ilmoittaen, missä laajuudessa ja millä ehdoin se voi mahdollisesti antaa apua.

3. Pynnön esittävän jäsenvaltion on vastattava avustustoimien johtamisesta. Kyseisen jäsenvaltion viranomaisten on annettava ohjeita ja määriteltävä tarvittaessa pelastusyksiköille annettujen tehtävien rajat määräämättä kuitenkaan niiden toteuttamisen yksityiskohdista, joista päättää avusta vastaava, jäsenvaltion nimeämä henkilö.

4. Apua pyytävä jäsenvaltio voi pyytää yksiköitä johtamaan pelastustoimia puolestaan, jolloin jäsenvaltioiden yksiköt ja yhteisö pyrkivät koordinoimaan pelastustoimensa.

5. Arviointi- ja/tai koordinoitiryhmän on määrä edistää pelastusyksiköiden välistä koordinaointia ja pitää tarvittaessa asianmukaisella tavalla yhteyttä apua pyytävän jäsenvaltion toimivaltaisiin viranomaisiin.

6 artikla

Edellä olevan 5 artiklan säännöksiä voidaan pyynnöstä soveltaa myös yhteisön ulkopuolella toteutettaviin pelastuspalvelutoimiin. Tällaiset pelastuspalvelutoimet voidaan suorittaa joko

itsenäisinä avustustoimina tai osallistumalla kansainvälisen järjestön johtamaan pelastuspalveluoperaatioon.

Tämän mekanismin puitteissa yhteisön ulkopuolella toteutettavien pelastuspalvelualan avustustoimien koordinoinnista huolehtii Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajana toimiva jäsenvaltio.

7 artikla

Mekanismiin voivat osallistua:

- Keski- ja Itä-Euroopan ehdokasvaltiot Eurooppa-sopimuksissa, niiden lisäpöytäkirjoissa ja asianomaisten assosiaatio-neuvostojen päätöksissä määrättyjen edellytysten mukaisesti
- Kypros, Malta ja Turkki näiden maiden kanssa tehtävien kahdenvälisen sopimusten perusteella.

8 artikla

1. Komissio panee mekanismiin liittyvät toimet täytäntöön 9 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.
2. Komissio laatii lisäksi 9 artiklan 3 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti yhteisiä sääntöjä erityisesti:
 - a) avustustoimia varten käytettävissä olevista voimavaroista 3 artiklan mukaisesti;
 - b) seuranta- ja tiedotuskeskuksesta 4 artiklan a alakohdan mukaisesti;
 - c) yhteisestä hätäviestintä- ja tietojärjestelmästä 4 artiklan b alakohdan mukaisesti;
 - d) arviointi- ja/tai koordinoitiryhmistä 4 artiklan c alakohdan mukaisesti, mukaan lukien asiantuntijoiden valintakriteerit;
 - e) koulutusohjelmasta 4 artiklan d alakohdan mukaisesti;
 - f) lääkintäresursseja koskevista tiedoista 4 artiklan e alakohdan mukaisesti;
- g) 8 päivänä heinäkuuta 1991 annetun päätöslauselman perusteella yhteisön sisällä toteutettavista pelastuspalvelutoimista sekä toimista yhteisön ulkopuolella 6 artiklan mukaisesti.

9 artikla

1. Komissiota avustaa päätöksen 1999/847/EY 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu komitea.

2. Kun tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika on kolme kuukautta.

3. Kun tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika on kolme kuukautta.

4. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

10 artikla

Sen jälkeen kun tämä päätös on tullut voimaan, komissio arvioi sen täytäntöönpanoa kolmen vuoden välein ja esittää arvioinnin johtopäätökset sekä mahdolliset päätöksen muutosehdotukset Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

11 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2002.

12 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 23 päivänä lokakuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä marraskuuta 2001,

päättöksen 2000/585/EY muuttamisesta tarhattujen ja luonnonvaraisten riistalintujen lihan Argentiinasta, Thaimaasta ja Tunisiasta tapahtuvan tuonnin osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3410)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/793/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/494/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/89/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 11, 12 ja 14 artiklan,ottaa huomioon kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista luonnonvaraisen riistan tappamisessa ja luonnonvaraisen riistan markkinoille saattamisessa 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/45/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 2 ja 3 kohdan,ottaa huomioon eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säästöjen kyseiset vaatimukset, 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/118/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 1999/724/EY⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sekä eläinlääkärintodistuksista tarhatun tai luonnonvaraisen riistan lihan ja kaninlihan tuonnissa kolmansista maista ja komission päätösten 97/217/EY, 97/218/EY, 97/219/EY ja 97/220/EY kumoamisesta 7 päivänä syyskuuta 2000 tehdyn päätöksen 2000/585/EY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätök-

sella 2001/736/EY⁽⁸⁾, liitteessä II luetellaan kolmannet maat, jotka saavat käyttää luonnonvaraisen ja tarhatun riistan eri luokkiin kuuluvan lihan todistuksia.

- (2) Erityisedellytysten on täytettävä sen mukaan, millainen eläinten terveystilanne vallitsee kolmansissa maissa, ja näiden edellytysten täyttyminen on ilmaista eläinlääkärintodistuksessa.
- (3) Siipikarjan Newcastlen taudin tilanne on parantunut Argentiinassa ja Thaimaassa. Tämän vuoksi luonnonvaraisten riistalintujen tuonti olisi sallittava Argentiinasta ja Thaimaasta ja tarhattujen riistalintujen lihaan sovellettavat vaatimukset olisi muutettava näiden maiden osalta.
- (4) Komission lokakuussa 2000 Tunisiassa tekemässä tutkimuksessa kävi ilmi, että siipikarjan terveystilanne ja sen valvonta ovat tyydyttävät. Tämän tarkastuskäynnin tulosten ja saatujen takeiden vuoksi Tunisian sallitaan tuoda tarhattujen riistalintujen lihaa yhteisöön.
- (5) Tässä yhteydessä on villisian lihaa koskevassa J-todistusmallissa esiintyvä virhe korjattava.
- (6) Päätös 2000/585/EY olisi muutettava vastaavasti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Korvataan päätöksen 2000/585/EY liite II tämän päätöksen liitteellä I.

2. Korvataan päätöksen 2000/585/EY liitteessä III esitettävä J-todistusmalli tämän päätöksen liitteessä II esitettävällä mallilla.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 35.⁽²⁾ EYVL L 300, 23.11.1999, s. 17.⁽³⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 35.⁽⁴⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.⁽⁵⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽⁶⁾ EYVL L 290, 12.11.1999, s. 32.⁽⁷⁾ EYVL L 251, 6.10.2000, s. 1.⁽⁸⁾ EYVL L 275, 18.10.2001, s. 32.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan sellaisen luonnonvaraisen ja tarhatun riistan lihan tuontiin, jolle on myönnetty todistus 1 päivästä joulukuuta 2001 alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

Luonnonvaraisen ja tarhatun riistan lihan ja kanin lihan todistusten antamiseksi vaadittavat eläinten terveyttä koskevat takeet

Maa	Aluekoodi	Sorkkajalkaiset riistaeläimet, villisiait poisluettuina				Villisiait				Riistalinnut				Luonnonvaraiset kavioläimet		Jämseläimet (kanit ja jänikset)				Muut luonnonvaraiset maanisäkkäät		
		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Tarhatut				Luonnonvaraiset		Tarhatut kanit				
		MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	
AR	Argentiina	AR	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
AU	Australia	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
BG	Bulgaria	BG	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-1	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-2	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-3	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
BR	Brasilia	BR	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		BR-1	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
BW	Botswana	BW	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
CA	Kanada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
CH	Sveitsi	CH	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
CL	Chile	CL	A	9	F		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
CY	Kypros	CY	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	

Maa	Aluekoodi	Sorkkajalkaiset riistaeläimet, villisiait poisluettuina				Villisiait				Riistalinnut				Luonnonvaraiset kavioeläimet		Jäniseläimet (kanit ja jänikset)				Muut luonnon- varaiset maanisäk- kääit		
		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Tarhatut				Luonnonvaraiset		Tarhatut kanit				
		MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	
CZ	Tšekki	CZ	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-1	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
		CZ-2	A		F		—		G		D		I		—		C		H		—	
EE	Viro	EE	A		F		—		—		—		—		—	C		H		E		
GL	Grönlanti	GL	A		F		—		—		D		—		—	C		H		E		
HR	Kroatia	HR	A		F		—		—		D		I		—	C		H		—		
HU	Unkari	HU	A		F		J	7	G		D		I		—	C		H		—		
IL	Israel	IL	—		—		—	—	—		D	8	I		—	C		H		—		
LI	Liettua	LI	A		F		—		—		D		I		—	C		H		E		
LV	Latvia	LV	A		F		—		—		—		—		—	C		H		E		
NA	Namibia	NA	—		—		—		—		—		—		B	C		H		—		
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B	C		H		—		
NC	Uusi-kaledonia	NC	A		F		—		—		—		—		—	C		H		—		
NZ	Uusi-Seelanti	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—	C		H		E		
PL	Puola	PL	A		F		—		—		D		I		—	C		H		—		
RO	Romania	RO	A		F		—		—		D		I		—	C		H		E		

Maa	Aluekoodi	Sorkkajalkaiset riistaeläimet, villisiait poisluettuina				Villisiait				Riistalinnut				Luonnonvaraiset kavioläimet		Jäniseläimet (kanit ja jänikset)				Muut luonnonvaraiset maanisäkkäät	
		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Tarhatut		Luonnonvaraiset		Luonnonvaraiset		Tarhatut kanit		MC (1)	SC (2)
		MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)				
RU	Venäjä	RU	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	—	H	—	E	—
		RU-1	—	—	F	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	—	H	—	E	—
SL	Slovenia	SL	A	—	F	—	—	—	—	D	—	I	—	—	—	C	—	H	—	—	—
SK	Slovakia	SK	A	—	F	—	—	—	—	D	—	I	—	—	—	C	—	H	—	—	—
SZ	Swazimaa	SZ	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	B	—	C	—	H	—	—
		SZ-01	A	1, 2	F	2, 3	—	—	—	—	—	—	—	—	B	—	C	—	H	—	—
TH	Thaimaa	TH	—	—	—	—	—	—	—	D	8	I	—	—	—	C	—	H	—	—	—
TN	Tunisia	TN	—	—	—	—	—	—	—	D	8	I	—	—	—	C	—	H	—	—	—
US	Amerikan yhdysvallat	US	A	9	F	—	J	9	G	—	D	8	I	—	—	C	—	H	—	—	—
UY	Uruguay	UY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	—	H	—	—	—
ZA	Etelä-Afrikka	ZA	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	B	—	C	—	H	—	—
		ZA-01	A	1, 2	F	2, 3	—	—	—	—	—	—	—	—	B	—	C	—	H	—	—
ZW	Zimbabwe	ZW	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	—	H	—	—
		ZW-01	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	—	H	—	—
Muut kuin edellä mainitut päätöksen 79/542/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä olevassa ensimmäisessä osassa luetellut kolmannet maat			—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	C	—	H	—	—	—

(1) MC: täytettävän todistuksen malli. Taulukon kirjaimet (A, B, C, D jne.) viittaavat tämän päätöksen liitteessä III kuvattuihin eläinten terveyttä koskeviin takeisiin, joita sovelletaan kaikkiin tuoreen lihan luokkiin ja alkuperiin tämän päätöksen 2 artiklan mukaisesti. Viiva (—) tarkoittaa, että tuonti ei ole sallittu.

(2) SC: erityisedellytyksiä sovelletaan. Taulukossa olevat numerot (1, 2, 3 jne.) tarkoittavat viejämäältä edellytettäviä liitteen IV mukaisia erityisvaatimuksia. Viejämään on merkittävä nämä lisätakeet kunkin liitteessä III esitetyn todistuksen V kohtaan.”

LIITE II

"MALLI J

ELÄINTEN TERVEYTTÄ JA KANSANTERVEYTTÄ KOSKEVA TODISTUS

Euroopan yhteisöön lähetettäväksi tarkoitettu villisian liha ⁽¹⁾

Huomautus tuojalle: Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on seurattava tavaralähteyksen mukana rajatarkastusasemalle asti.

Numerokoodi ⁽²⁾

Määrämaa:

Viejämaa ⁽³⁾: Aluekoodi:

Ministeriö:

Todistuksen myöntävä toimivaltainen viranomainen:

I Lihan tunnistetiedot

Erän nro	Laji	Lihan ominaislaatu ⁽⁴⁾	Lihapalojen tyyppi	Pakkausten laji	Palojen tai pakkausten lukumäärä	Nettopaino	Alkuperän tunnistusmerkit nylkemättömän riistan lihassa, josta on poistettu sisäelimet ⁽⁵⁾
		Tuore liha					
		Suurten riistaeläinten liha, josta on poistettu nahka ja sisäelimet ⁽⁴⁾					
		Suurten riistaeläinten liha, josta ei ole poistettu nahkaa mutta josta on poistettu sisäelimet ⁽⁴⁾					
		Luuton liha, josta on poistettu nahka ⁽⁴⁾					

II Lihan alkuperä

Hyväksytyjen luonnonvaraisen riistan käsittelylaitosten osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero:

.....

Hyväksytyjen leikkaamojen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero:

.....

Hyväksytyjen kylmävarastojen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntänumero:

.....

⁽¹⁾ Muut eläimenosat pois luettuina.⁽²⁾ Toimivaltaisen viranomaisen antama koodinumero.⁽³⁾ Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejämaan nimi.⁽⁴⁾ Tarpeeton viivataan yli.⁽⁵⁾ Jäsenvaltiossa määräpaikkana olevassa riistan käsittelylaitoksessa liha on nyljettävä ja sille on tämän jälkeen tehtävä *post mortem* -tarkastus. Siinä saa olla terveysmerkintä aimoastaan, jos sen on todettu soveltuvan ihmisravinnoksi.

Lastauspaikkojen osoite:

.....

Lähtetäjän nimi ja osoite:

.....

III Lihan määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite:

.....

Liha lähetetään (määrämaa ja määräpaikka):

.....

seuraavalla kuljetusvälineellä ⁽⁶⁾:

Junavaunu	Kuorma-auto	Ilma-alus	Laiva

Määräpaikkana olevan riistan käsittelylaitoksen nimi ja osoite ⁽⁷⁾:

.....

IV Terveys- ja terveellisyystiedot

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että

1. komission päätöksen 2000/585/EY liitteessä I kuvatulla alueella, jonka koodi on (versio nro)⁽⁸⁾, ei ole viimeisten 12 kuukauden aikana esiintynyt klassista sikaruttoa, afrikkalaista sikaruttoa, sian vesikulaaritautia, suu- ja sorkkatautiä eikä enteroviruksen aiheuttamaa aivokalvontulehdusta eikä alueella ole rokotettu näitä tauteja vastaan viimeisten 12 kuukauden aikana.

2. Edellä kuvattu villisianliha

- on saatu eläimistä, jotka on teurastettu IV kohdan 1 kohdassa tarkoitettulla alueella, johon ei ole viimeisten 60 päivän aikana kohdistettu eläinten terveydentilan vuoksi asetettavia rajoituksia sikoihin tarttuvien tautien johdosta;
- on peräisin eläimistä, jotka on tapettu viimeistään 20 kilometrin päässä sellaisen kolmannen maan tai kolmannen maan osan erottavalta rajalta, josta villisian lihan vientiä yhteisöön ei päätöksen 2000/585/EY mukaisesti sallita;
- on saatu eläimistä, jotka tappamisen jälkeen on kuljetettu 12 tunnin kuluessa keräilykeskukseen ja/tai hyväksytyyn luonnonvaraisen riistan käsittelylaitokseen jäähdystystä varten;
- on saatu keräilykeskuksesta ja/tai hyväksytystä luonnonvaraisen riistan käsittelylaitoksesta, joka sijaitsee alueella, johon ei kohdistu rajoituksia kansainvälisen eläinkulikutaviraston (Office International des Epizooties) julkaisemassa luettelossa A mainittujen sellaisten tarttuvien tautien vuoksi, joille siat ovat alttiita;
- on kaikissa tuotantovaiheissaan käsitelty, varastoitu ja kuljetettu direktiivissä 92/45/ETY säädettyjen kansanterveyttä koskevien vaatimusten mukaisesti ja on ehdottomasti pidetty erillään lihasta, joka
 - ei ole direktiivin 92/45/ETY vaatimusten mukainen,
 - ei täytä päätöksessä 2000/585/EY määrättyjä edellytyksiä.

⁽⁶⁾ Ilmoitetaan junavaunun tai kuorma-auton rekisterinumero, jos se on tiedossa. Irtotavarakonttien osalta ilmoitetaan kontin numero. Leiman numero on ilmoitettava.

⁽⁷⁾ Silloin kun lihalle on tehtävä *post mortem*-tarkastus nylkemisen jälkeen, jäsenvaltiossa määräpaikkana olevan riistan käsittelylaitoksen nimi ja osoite on ilmoitettava.

⁽⁸⁾ Vastaavan tautialttiin kotieläinlajin tuoretta lihaa koskevassa voimassa olevassa päätöksessä mainittu version numero on merkittävä.

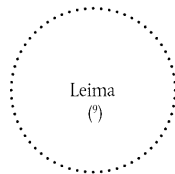
3. Tuoreelle lihalle tai nyljetyn villisian lihalle, josta on poistettu sisäelimet, on tehty *post mortem* -tarkastus hyväksytyssä luonnonvaraisen riistan käsittelylaitoksessa direktiivin 92/45/ETY vaatimusten mukaisesti, se on todettu ihmisravinnoksi soveltuvaksi, ja lihaan ja pakkauksiin on tehty kyseisen direktiivin liitteessä I olevan VII luvun mukainen terveystarkastus (*)
4. Jos kyseessä on nylkemätön villisika (*)
 - a) sisäelimille on tehty *post mortem* -tarkastus hyväksytyssä luonnonvaraisen riistan käsittelylaitoksessa, jonka perusteella ruhoa ei todettu ihmisravinnoksi soveltumattomaksi;
 - b) i) ruhot on tarkoitus kuljettaa lopulliseen riistan käsittelylaitokseen siten, että ne ovat perillä seitsemän päivän kuluessa *post mortem* -tarkastuksesta, ja ne on jäädytetty -1°C — $+7^{\circ}\text{C}$ lämpötilaan ja pidetty tässä lämpötilassa ennen lastausta kulkuneuvoon, jossa ruhot voidaan pitää tässä lämpötilassa kuljetuksen ajan (*);
tai
ii) ruhot on tarkoitus kuljettaa lopulliseen riistan käsittelylaitokseen siten, että ne ovat perillä 15 päivän kuluessa *post mortem* -tarkastuksesta, ja ne on jäädytetty yli -1°C :n mutta ei yli $+1^{\circ}\text{C}$:n lämpötilaan ja pidetty tässä lämpötilassa ennen lastausta kulkuneuvoon, jossa ruhot voidaan pitää tässä lämpötilassa kuljetuksen ajan (*);
 - c) on toteutettu toimenpiteet tämän lihan selkeän tunnistamisen mahdollistamiseksi alkuperän virallisen tunnistusmerkin avulla, jonka yksityiskohdat esitetään I kohdassa.
5. Tämän lähetyksen kuljetusvälineet tai kontit ja lastausolosuhteet täyttävät direktiivissä 92/45/ETY säädetyt hygienia-vaatimukset.
6. Lihalle on tehty trikiinutkimus digestiomenetelmällä neuvoston direktiivin 77/96/ETY mukaisesti ja tulos on ollut negatiivinen.
7. Liha on saatu villisioista, jotka on tapettu ja välisenä aikana (tappamispäivät).
8. Liha on tuotettu direktiivin 92/45/ETY liitteen I määräysten mukaisesti siltä osin kuin niitä sovelletaan villisianlihaan.

V Erityisedellytykset

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa, että

(Komission päätöksessä 2000/585/EY liitteessä IV kuvatut erityisedellytykset, silloin kun niitä vaaditaan kyseisen päätöksen liitteessä II) (*).

Tehty ,
(paikka) (päiväys)



.....
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (*)

.....
.....
(nimi suuraakkosin, virka-asema ja arvo)''

(*) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri väreillä kuin painoväriin.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 9 päivänä marraskuuta 2001,
päätöksen 97/222/EY muuttamisesta Argentiinasta ja Tunisiasta tulevien lihatuotteiden tuonnin osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 3411)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/794/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1452/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 a artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 97/222/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 1997, luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteiden tuonnin⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2000/338/EY⁽⁴⁾, säädetään luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteiden tuonnin.
- (2) Yhteisön eläinten terveyttä koskevan terveydellisen aseman mahdollisesti vaarantavien taudinaiheuttajien ilmaantumisen estämiseksi tarvitaan päätöksen 97/222/EY mukaisesti erilaisia käsittelyitä.
- (3) Käsittelyjä koskevat erityisedellytykset riippuvat lajeista, joista lihatuotteet saadaan ja kyseisen kolmannen maan eläinten terveyttä koskevasta tilanteesta siten kuin päätöksen 97/222/EY liitteessä olevassa II osassa säädetään. Näihin käsittelyihin viitataan saman liitteen IV osassa olevilla koodeilla.
- (4) Koska eläinten terveyttä koskeva tilanne Argentiinassa on parantunut siipikarjan osalta, lihatuotteiden tuonnissa yhteisöön sovellettaviin käsittelyvaatimuksiin voidaan tehdä eräitä muutoksia.

- (5) Komission yksiköiden lokakuussa 2000 Tunisiaan tekemä tarkastuskäynti on osoittanut, että siipikarja-alan eläinten terveyttä koskeva terveydellinen asema ja sen valvonta ovat tyydyttäviä. Tämän tarkastuskäynnin tuloksena Tunisian sallitaan vievän kotieläiminä pidetystä siipikarjasta ja tarhatsuista riistalinnuista saatuja lihavalmisteita yhteisöön.
- (6) Sen vuoksi olisi päätös 97/222/EY muutettava vastaavasti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 97/222/EY liitteessä oleva II osa tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan lihatuotteiden tuontitodistuksiin 1 päivästä marraskuuta 2001 lähtien.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EYVL L 198, 21.7.2001, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 89, 4.4.1997, s. 39.

⁽⁴⁾ EYVL L 117, 18.5.2000, s. 32.

Kolmannet maat tai niiden osat, joista saa tuoda lihavalmisteita Euroopan yhteisöön

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riistaeläimet sikoja lukuun ottamatta	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioeläimet	1. Kotieläiminä pidetty siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkkajalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioeläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkkaja kavioeläimiä sekä jäniseläimiä)
AR	Argentiina (1)	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	D	—
AU	Australia	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgaria BG	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
	Bulgaria BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgaria BG-2	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgaria BG-3	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
BH	Bahrain	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brasilia	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
	Brasilia BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Valko-Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Sveitsi	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Chile	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Kiinan kansantasavalta	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Kolumbia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY	Kypros	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riistaeläimet sikojä lukuun ottamatta	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioeläimet	1. Kotieläiminä pidetty siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkkajalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioeläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkkajä kavioeläimiä sekä jäniseläimiä)
CZ	Tšekki CZ	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
	Tšekki CZ-1	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
	Tšekki CZ-2	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
EE	Viro	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
ET	Etiopia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
GR	Grönlanti	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroatia	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU	Unkari	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	Intia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	Islanti	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LI	Liettua	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A
LV	Latvia	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riistaeläimet sikojä lukuun ottamatta	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riistaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioeläimet	1. Kotieläiminä pidetty siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkkajalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioeläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkkajä kavioeläimiä sekä jäniseläimiä)
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Meksiko	A	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
MY	Malesia MY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Malesia MY-1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
NA	Namibia (!)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Uusi-Seelanti	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PL	Puola	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Romania	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovenia	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slovakia	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Swazimaa	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Thaimaa	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunisia	C	C	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkki	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukraina	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt naudat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riista-eläimet sikoja lukuun ottamatta	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut sorkkajalkaiset riista-eläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioeläimet	1. Kotieläiminä pidetty siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt jänikset ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset sorkkajalkaiset riistaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset siat	Luonnonvaraiset kavioeläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kanit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (lukuun ottamatta sorkkaja kavioeläimiä sekä jäniseläimiä)
US	Amerikan yhdysvallat	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
YU	Jugoslavian liittotasavalta YU	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
	Jugoslavian liittotasavalta YU-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	—	—
	Jugoslavian liittotasavalta YU-2	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
ZA	Etelä-Afrikka ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

⁽¹⁾ Ks. III osassa pastöroitujen lihavalmisteiden ja kuivatun lihan vähimmäiskäsittelyä koskevat vaatimukset.”